

T.Flow[®] Hygro+
T.Flow[®] Nano

Abrégé de montage **FR**

Abridged installation instructions **EN**

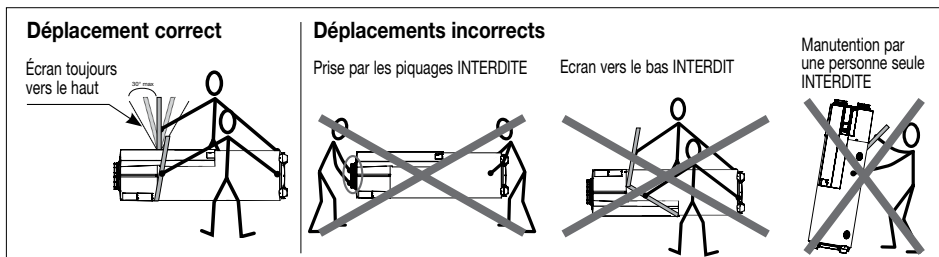
Montage-Kurzfassung **DE**

Resumen de montaje **ES**

Ce guide ne se substitue pas à la notice complète d'installation. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la notice complète d'installation.

Toute défaillance de l'installation liée à un non respect des préconisations du fabricant, au non respect des normes et réglementations en vigueur, ou à un manque d'entretien donnera lieu à une exclusion de garantie.

1. MANUTENTION



2. POSE DU CHAUFFE-EAU

T.Flow® Hygro+

350 MINI
kg

Dimensions: 600 mm mini (width), 582 mm (height), 566 mm (depth).
avec cloisons amovibles pour maintenance

⚠ Le chauffe-eau doit être installé sur une surface lisse et horizontale (+/- 1°).
Si ce n'est pas le cas, il doit être mis de niveau en le calant au niveau du pied du ballon.

Sans cette précaution, on peut rencontrer des problèmes d'évacuation de condensats.

T.Flow® Nano

MURALE

SUR TRÉPIED

Dimensions: 444 mm (width), 500 mm (height), 600 mm mini (width).
si cloisons amovibles pour maintenance

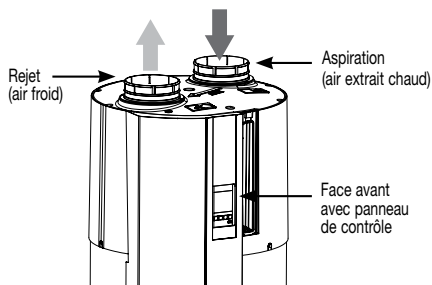
⚠ L'installation **MURALE** du chauffe-eau doit respecter les exigences de la NF DTU 60.1. **Selon le type de mur, l'installation sur trépid peut-être obligatoire.** Le chauffe eau doit être fixé au mur avec des chevilles et des vis adaptés au mur et au poids de l'appareil (conformément à la Norme EN 60-335-1).

⚠ En cas d'installation **SUR TRÉPIED**, le produit doit obligatoirement être fixé au mur (au moins sur support de fixation supérieur).

Poids indicatif du chauffe-eau en eau

- B100 T.Flow Nano : **176 kg**
- B100 FAN-T.Flow Nano : **178 kg**

3. RACCORDEMENT AÉRAULIQUE



! Les gaines doivent obligatoirement être solidarisées au chauffe-eau, en utilisant par exemple les colliers fournis en accessoires.
Veillez toutefois à ce qu'un démontage futur des réseaux aérauliques reste possible.

Réseau de rejet

! La PAC prélevant l'énergie contenue dans l'air extrait, l'air vicié rejeté par le système est froid. Pour éviter tout risque de condensation, à l'intérieur ou à l'extérieur de la gaine, le réseau doit obligatoirement être isolé au minimum à 25 mm.

Dans tous les cas, la sortie d'air sera suffisamment dimensionnée pour ne pas générer d'importantes pertes de charge. Une sortie d'air générant trop de pertes de charge aérauliques peut engendrer un mauvais fonctionnement du système. Utiliser de préférence les sorties toitures/murales aérauliques ALDES.

4. RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Raccords diélectriques

! Il est obligatoire d'équiper les piquages "arrivée d'eau froide" et "départ d'eau chaude" de raccords diélectriques (fournis avec l'appareil) même si le ballon est raccordé en tube PER. **En cas d'absence de ces raccords, notre garantie ne pourrait être appliquée.**

Ne pas exercer un couple supérieur à 25 N.m.

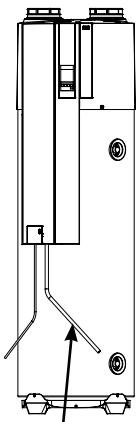
Piquage eau chaude

! L'installation d'un ou plusieurs limiteurs de température (non fournis) est conseillée.

Piquage eau froide

! Équipez obligatoirement l'installation d'un groupe de sécurité neuf (non fourni), taré à 7 bars et conforme à la norme NF EN 1487.

L'installation doit comporter un réducteur de pression (non fourni) si la pression d'alimentation est supérieure à 0,45 MPa. Le réducteur de pression doit être installé au départ de la distribution générale.



Évacuation des condensats

! Prévoir un siphon d'écoulement et le charger en eau (il est aussi possible d'utiliser un siphon à membrane qui ne nécessite pas de charge en eau). Vérifiez le cheminement du tube une fois raccordé afin d'éviter tout pincement de celui-ci. **En cas de non respect de ces consignes, notre garantie ne pourrait être appliquée.**

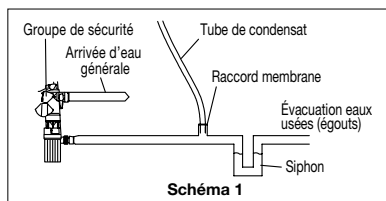


Schéma 1

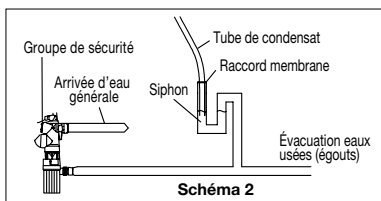


Schéma 2

Tube condensat : à raccorder au siphon d'écoulement des eaux usées.

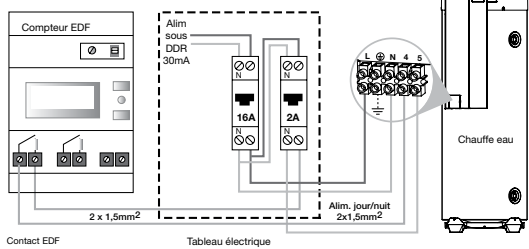
5. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

! Le chauffe-eau thermodynamique doit être alimenté de façon permanente pour assurer la production d'ECS et le bon fonctionnement de l'anode Titane à courant imposé.

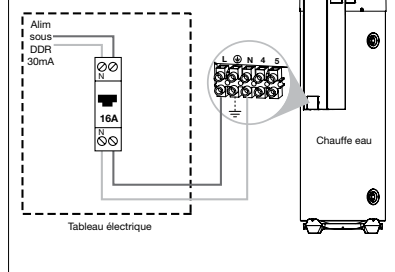
Le chauffe-eau thermodynamique ne doit être raccordé électriquement qu'une fois le remplissage en eau réalisé et les gaines raccordées.

Ne jamais alimenter électriquement et directement l'élément chauffant.

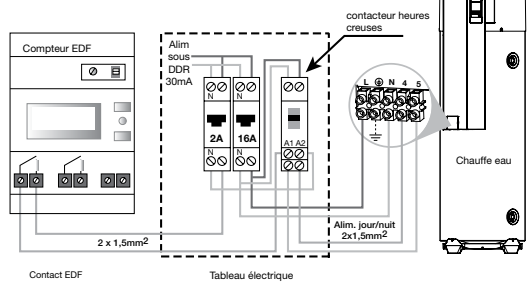
Branchement double tarif 1, sans contacteur Heures Creuses



Branchement en simple tarif



Branchement double tarif 2, avec contacteur Heures Creuses



ALDES Service Consommateur
20 boulevard Joliot Curie
69694 Vénissieux Cedex

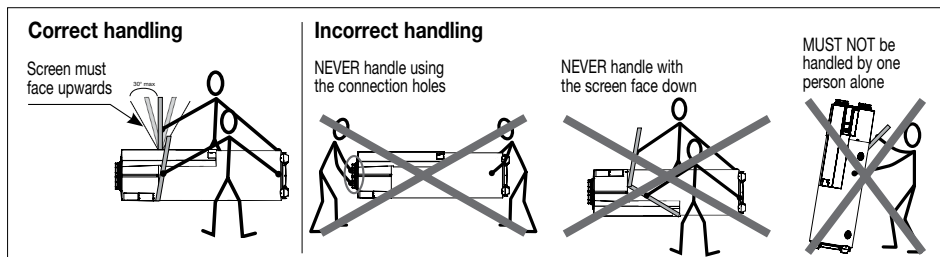
► N°Azur 0 810 20 22 24

PRIX D'APPEL LOCAL

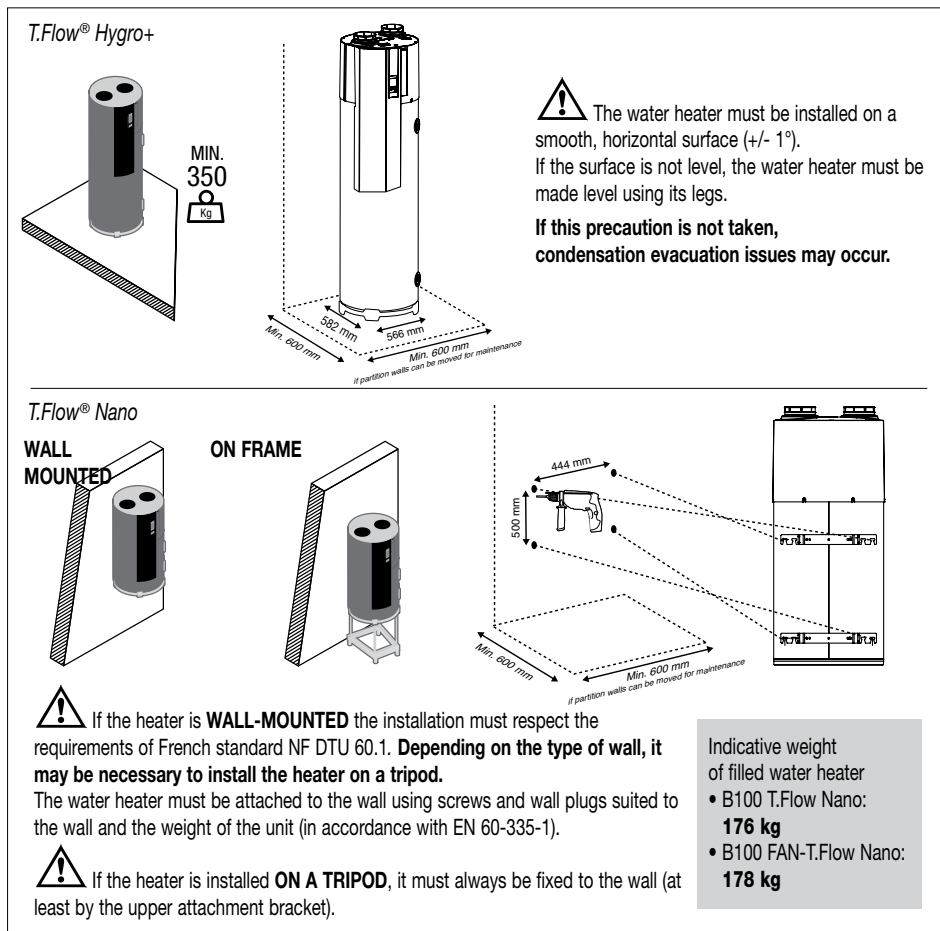
This guide does not replace the complete installation instructions. For further information, please refer to the complete installation instructions.

Any equipment failure due to non-observance of manufacturer instructions and failure to respect applicable standards and regulations or lack of maintenance shall render the warranty null and void.

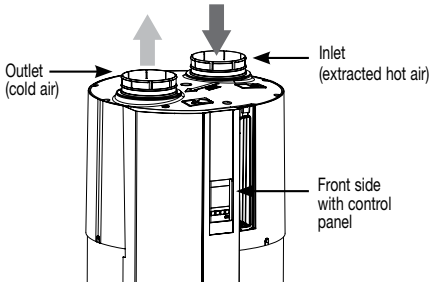
1. HANDLING



2. HEATER INSTALLATION



3. AERUALIC CONNECTIONS



! Ducts must be securely connected to the water heater, using the clamp collars supplied as accessories. However, ensure that it is possible to disconnect the air ducts for future purposes.

Outlet ducting

! The heat pump captures the heat in the extracted air so the exhaust air discharged by the system is cold. To avoid any risk of condensation inside or outside the duct, the ducting must be insulated to a minimum of 25 mm.

In all events, the air outlet must be sufficiently dimensioned to avoid extensive pressure losses. An air outlet that generates excessive pressure losses may cause the system to malfunction. It is preferable to use ALDES roof-mounted or wall-mounted outlets.

4. HYDRAULIC CONNECTION

Dielectric connectors

! The cold water inlet and hot water outlet must be fitted with dielectric connectors (supplied with the heater unit) even if the tank connections use cross-linked polyethylene pipe. **If these connectors are not fitted, our warranty will be null and void.**

Never apply a torque greater than 25 N.m.

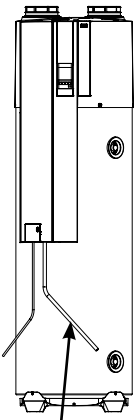
Hot water outlet

! We recommend the installation of one or more temperature limiters (not supplied).

Cold water inlet

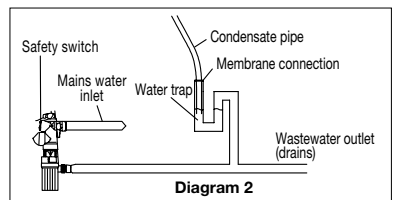
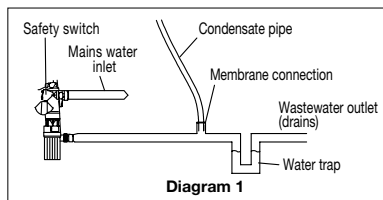
! The heater must be equipped with a new safety switch (not supplied) configured to 7 bar and compliant with standard EN 1487.

The system must include a pressure reducer (not supplied) if the mains water supply pressure is higher than 0.45 MPa. The pressure reducer must be installed on the mains supply inlet.



Condensate discharge

! Install a drain siphon and fill it with water (a membrane siphon can also be used, which does not need to be filled with water). Check the pipe routing once connected to avoid any pinching. **If these instructions are not respected, our warranty will be null and void.**



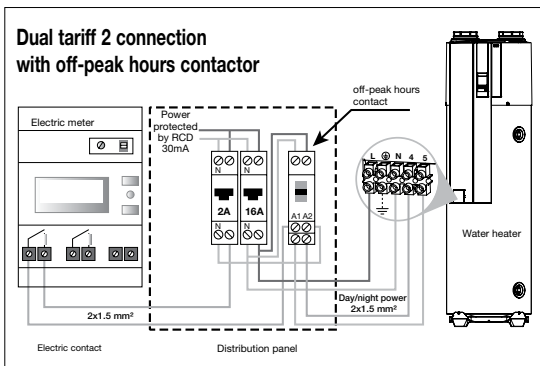
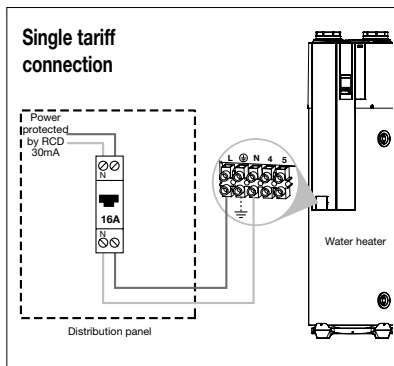
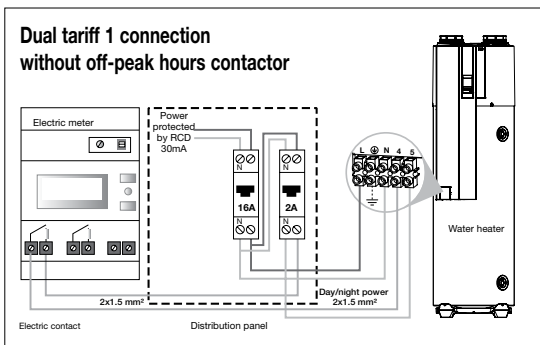
Condensate tube: must be connected to the waste water siphon.

5. ELECTRICAL CONNECTION



• The thermodynamic water heater must have a constant supply to guarantee the production of domestic hot water and the operation of the titanium impressed current anode.

• The thermodynamic water heater must not be electrically connected until it has been filled with water and the pipes connected. Never supply the heating element directly with power.



By default, the interface language is French. To change the interface to English:

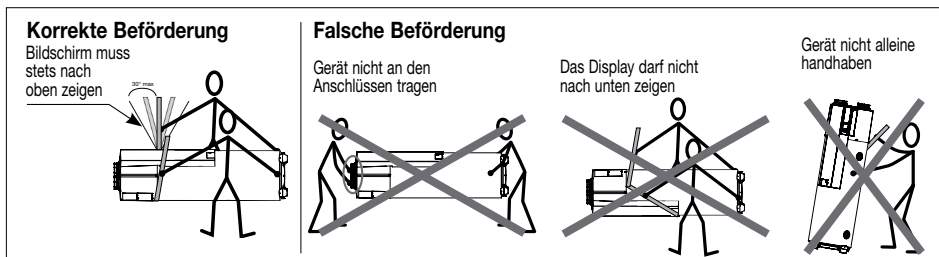
- Hold down the "MODE" and "OK" keys simultaneously for a very brief moment to enter the advanced menu;
- Press "+" to show the "LANG. <> LANGUAGE menu" and "OK" to validate the selection;
- Select the English language (En) with the "+" or "-" key and confirm with the "OK" key.

All menus and interface settings are now displayed in English.

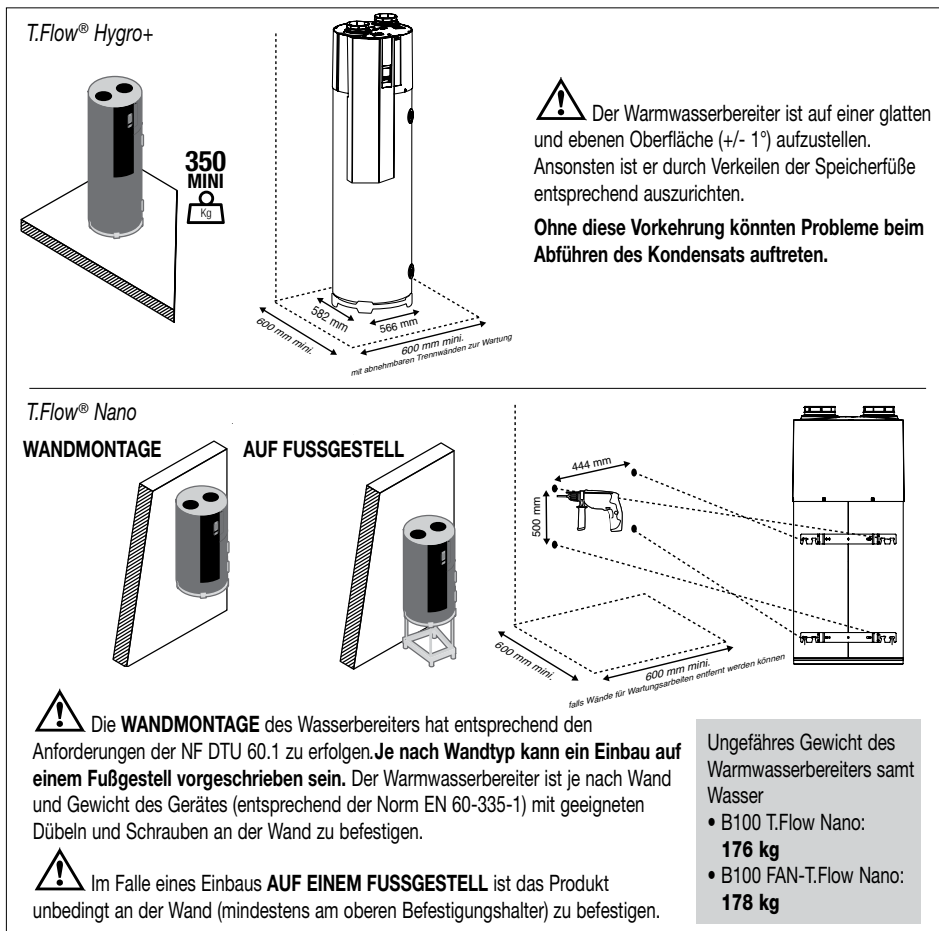
Diese Anleitung ist kein Ersatz für die vollständige Installationsanleitung. Für weitere Informationen, lesen Sie bitte die vollständige Installationsanleitung.

Installationsfehler, die auf die Nichtbeachtung der Vorschriften des Herstellers, der geltenden Normen und Rechtsvorschriften oder auf mangelnde Wartung zurückzuführen sind, führen zum Verlust der Garantie.

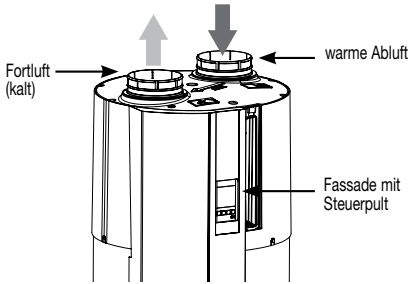
1. WARTUNG



2. ANBRINGEN DES WARMWASSERBEREITERS



3. LUFTECHNISCHER ANSCHLUSS



! Die Rohre sind unbedingt fest mit dem Warmwasserbereiter zu verbinden, wozu man die im Lieferumfang enthaltenen Schellen verwenden kann. Achten Sie jedoch darauf, dass diese angesichts eines späteren Ausbaus des Lüftungsnetzes abnehmbar bleiben.

Abluftnetz

! Da die Wärmepumpe der Abluft Energie entzieht, ist die aus der Anlage austretende Fortluft kalt. Zur Vermeidung von Kondensatbildung sind die Fortluftrohre mit einer 25 mm dicken Isolierung zu dämmen

Der Fortluftauslass muss so bemessen werden, dass er keine großen Druckverluste erzeugt. Ein Auslass, der zu hohe Luftdruckverluste generiert, kann zu Funktionsstörungen in der Anlage führen. Verwenden Sie daher vorzugsweise Dach-/Wandauslässe von ALDES.

4. WASSERANSCHLUSS

Elektroanschlüsse

! Für die Anschlüsse von Kaltwasserzulauf und Warmwasserablauf sind selbst dann Isolierschraubungen (im Lieferumfang enthalten) vorzusehen, wenn PER Rohr verwendet wird. **Sind keine solchen Anschlüsse vorhanden, verfallen Ihre Garantieansprüche.**

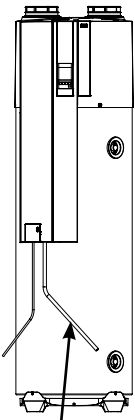
Kein Drehmoment von mehr als 25 Nm anlegen.

Warmwasseranschluss

! Es wird empfohlen, einen oder mehrere Temperaturbegrenzer (nicht im Lieferumfang enthalten) einzubauen.

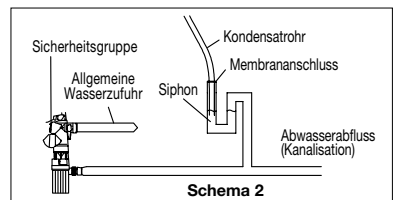
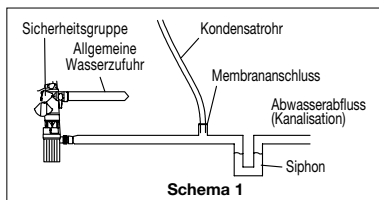
Kaltwasseranschluss

! Rüsten Sie Ihr Gerät unbedingt mit einer auf 7 bar eingestellten neuen Sicherheitsgruppe (nicht enthalten) entsprechend den Normen DIN 1988 und DIN 4807 aus. Die Installation hat einen Druckminderer (nicht enthalten) zu beinhalten, wenn der Versorgungsdruck höher als 4,5 bar ist. Der Druckminderer muss am Anfang der allgemeinen Versorgung installiert werden.



Kondensatableitung

! Einen Abflusssiphon vorsehen, den man mit Wasser füllt (auch ein Membransiphon, der nicht mit Wasser zu füllen ist, kann verwendet werden). Nach dem Einbau ist der Rohrverlauf zu prüfen, ob es auch nirgendwo gequetscht ist. **Bei Nichteinhaltung der Vorschriften verfallen Ihre Garantieansprüche.**



Kondensatrohr: zum Anschluss an den Abwasserabflusssiphon.

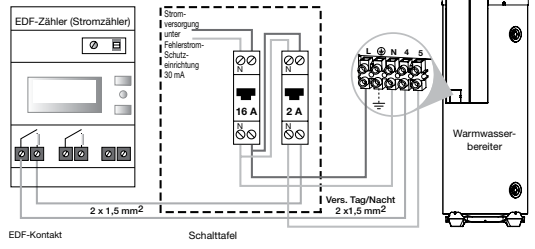
5. STROMANSCHLUSS



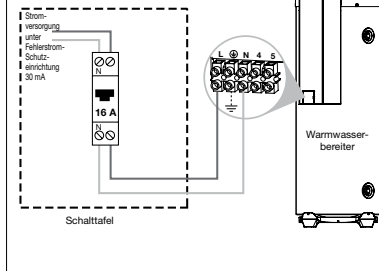
Der thermodynamische Warmwasserbereiter ist dauerhaft mit Spannung zu versorgen, um die Erzeugung von warmem Brauchwasser und den korrekten Betrieb der Fremdstrom-Titananode zu gewährleisten.

Der thermodynamische Warmwasserbereiter ist erst dann an die Stromversorgung anzuschließen, wenn die Wasserfüllung erfolgt ist und die Leitungen angeschlossen sind. Das Heizelement niemals direkt mit Strom versorgen.

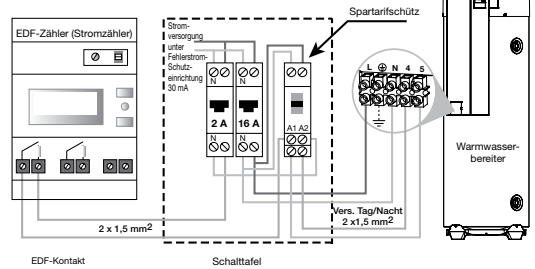
Anschluss mit Doppeltarif 1, ohne Spartarifschütz



Anschluss im Einfachtarif



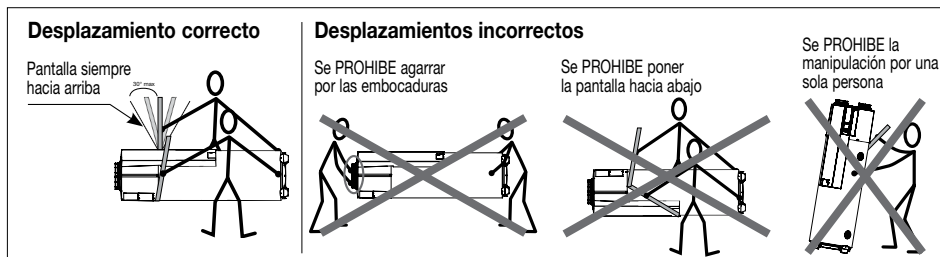
Anschluss Doppeltarif 2, mit Spartarifschütz



Esta guía no sustituye al manual completo de instalación. Para más información, remitase al manual completo de instalación.

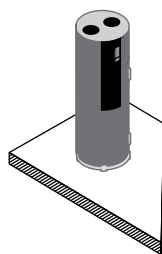
Cualquier fallo de la instalación relacionado con un no respeto de las precondiciones del fabricante, con el no respeto de las normas y reglamentación en vigor o con una falta de mantenimiento dará lugar a una exclusión de garantía.

1. MANIPULACIÓN

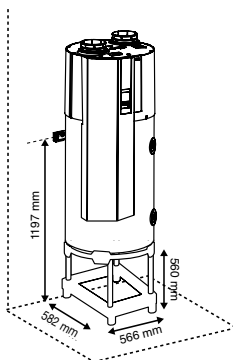


2. MONTAJE DEL CALENTADOR DE AGUA

T.Flow® Hygro+



350
Mín
Kg

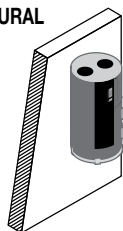


! El calentador de agua se debe instalar sobre una superficie lisa y horizontal (+/- 1°). Si no es el caso, deberá nivelarse calzándolo a nivel del pie del acumulador.

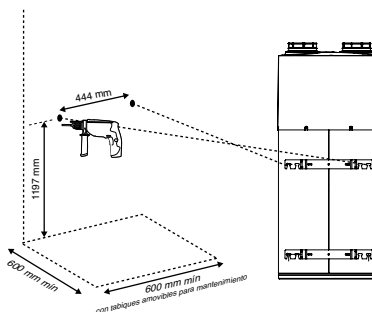
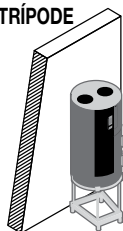
En esta precaución, pueden surgir problemas de evacuación de condensados.

T.Flow® Nano

MURAL



SOBRE TRÍPODE



! La instalación **EN PARED** del calentador de agua debe respetar las exigencias de las normas en vigor o reglas del arte. **Según el tipo de pared, la instalación sobre trípode puede ser obligatoria.**

El calentador de agua se debe fijar a la pared con tacos y tornillos adaptados a la pared y al peso del equipo (conforme a la Norma UNE EN 60-335-1).

! En caso de instalación **SOBRE TRÍPODE**, el producto se debe fijar obligatoriamente a la pared (al menos, sobre soporte de fijación superior).

Peso indicativo del calentador de agua con agua

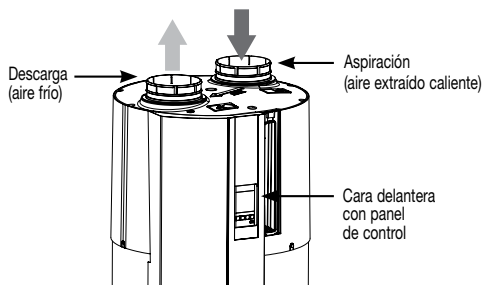
• B100 T.Flow Nano:

176 kg

• B100 FAN-T.Flow Nano:

178 kg

3. CONEXIÓN AERÁULICA



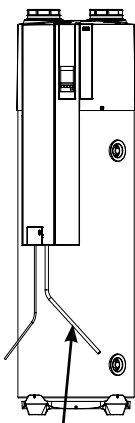
! Los conductos deben estar obligatoriamente unidos al calentador de agua, por ejemplo, utilizando las bridas suministradas como accesorios. Sin embargo, asegúrese que siga siendo posible un futuro desmontaje de las redes aeráulicas.

4. CONEXIÓN HIDRÁULICA

Conexiones dieléctricas

! Es obligatorio equipar las tomas de "entrada de agua fría" y "salida de agua caliente" con racores dieléctricos (suministrados con el equipo) aunque el acumulador esté conectado con tubo PEX. **En caso de ausencia de estas conexiones, no se podrá aplicar nuestra garantía.**

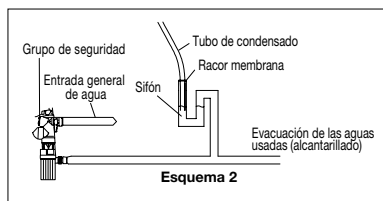
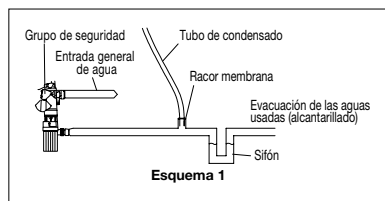
No ejercer un par superior a 25 N.m



Tubo condensado: conectar al sifón de desagüe de aguas residuales.

Evacuación de los condensados

! Prever un sifón de desagüe y cargarlo con agua (también es posible utilizar un sifón de membrana que no necesite carga de agua). Verifique el recorrido del tubo una vez conectado para evitar cualquier pinzamiento del mismo. **En caso de no respeto de estas consignas, no se podrá aplicar nuestra garantía.**



Red de descarga

! Como la BDC toma la energía contenida en el aire extraído, el aire viciado descargado por el sistema es frío. Para evitar cualquier riesgo de condensación, en el interior o exterior del conducto, la red se debe aislar obligatoriamente como mínimo con 25 mm.

En todos los casos, la salida de aire estará suficientemente dimensionada para no generar importantes pérdidas de carga. Una salida de aire que genera demasiadas pérdidas de carga aeráulicas puede ocasionar un mal funcionamiento del sistema. Utilizar preferentemente las salidas de tejado/pared aeráulicas ALDES.

Conexión agua caliente

! Se aconseja la instalación de uno o varios limitadores de temperatura (no suministrados).

Conexión agua fría

! Equipe obligatoriamente la instalación con un grupo de seguridad nuevo (no suministrado), tarado a 7 bares y conforme a la norma UNE EN 1487.

La instalación debe incluir un reductor de presión (no suministrado) si la presión de alimentación es superior a 0,45 MPa. El reductor de presión debe ser instalado al principio de la distribución general.

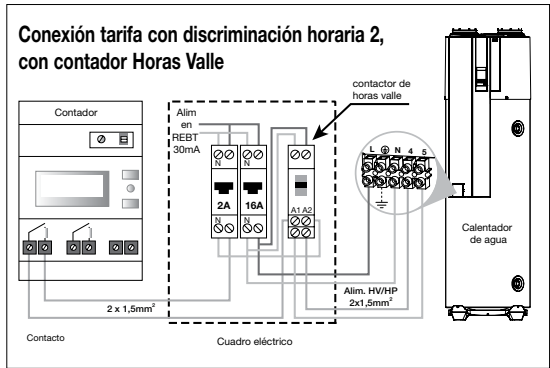
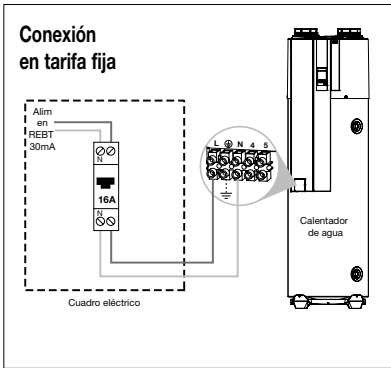
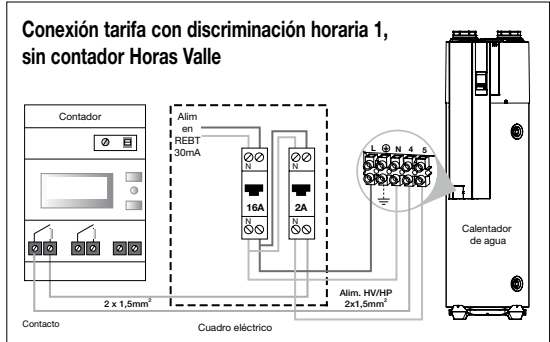
5. CONEXIÓN ELÉCTRICA



El calentador de agua termodinámico debe estar alimentado de forma permanente para asegurar la producción de ACS y el buen funcionamiento del ánodo Titanio de corriente inducida.

El calentador de agua termodinámico solo se debe conectar eléctricamente una vez que se haya realizado el llenado de agua y se hayan conectado los conductos.

Nunca alimentar eléctricamente y de forma directa el elemento calentador.



Por defecto, el idioma de la interfaz es el francés. Para cambiar la interfaz al español:

- Mantener pulsadas simultáneamente las teclas "MODE" y "OK» un muy breve instante para entrar en el menú avanzado;
- Pulsar "+" para mostrar el menú "LANG. <> IDIOMA" y "OK" para validar la selección;
- Seleccione el idioma español (ES) con la tecla "+" o "-" y confirme con la tecla "OK".

Todos los menús y la configuración de la interfaz se muestran ahora en español.



FRANCE

Besoin d'une assistance technique après-vente ou d'une demande de prestation service Aldes ?

- Vous êtes un client professionnel : 09 69 32 39 98 (n° Cristal, prix d'un appel local) • ata.stct@aldes.com
- Vous êtes un client particulier : 0 810 20 22 24 (n° Azur, 0,06€ la minute) • service-conso@aldes.com

BELGIUM

Besoin d'une assistance technique après-vente ?

Rendez-vous sur notre site web pour plus d'informations : www.aldesbenelux.com/fr/sav/

Technische after sales ondersteuning nodig?

Bezoek onze website voor meer informatie: www.aldesbenelux.com/nl/dienst-na-verkoop/

SPAIN

¿Necesidad de una asistencia técnica posventa?

www.aldes.es/documentacion-y-soporte/postventa-repuestos • sat.es@aldes.com • +34 91 174 37 86

GERMANY

Technische Unterstützung notwendig?

- Sie sind Profi-Kunde: +49 (0) 6721-9178 112 • service@exhausto.de • +49 (0) 6721-9178 112

- Sie sind Privatkunde: Bitte wenden Sie sich an Ihren örtlichen Installateur oder einen Lüftungsprofi Ihrer Wahl.

OTHERS COUNTRIES

Need after sales technical support?

Visit our website for more information: <https://www.aldes-international.com/fr/contact/>



www.aldes.com

